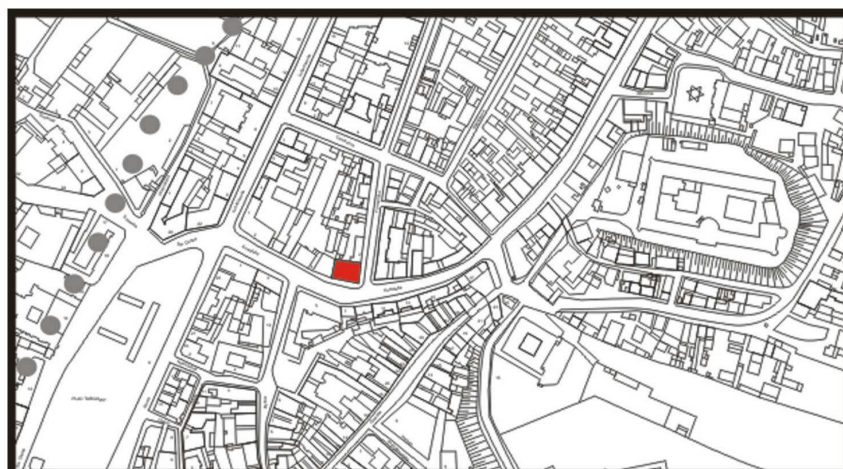
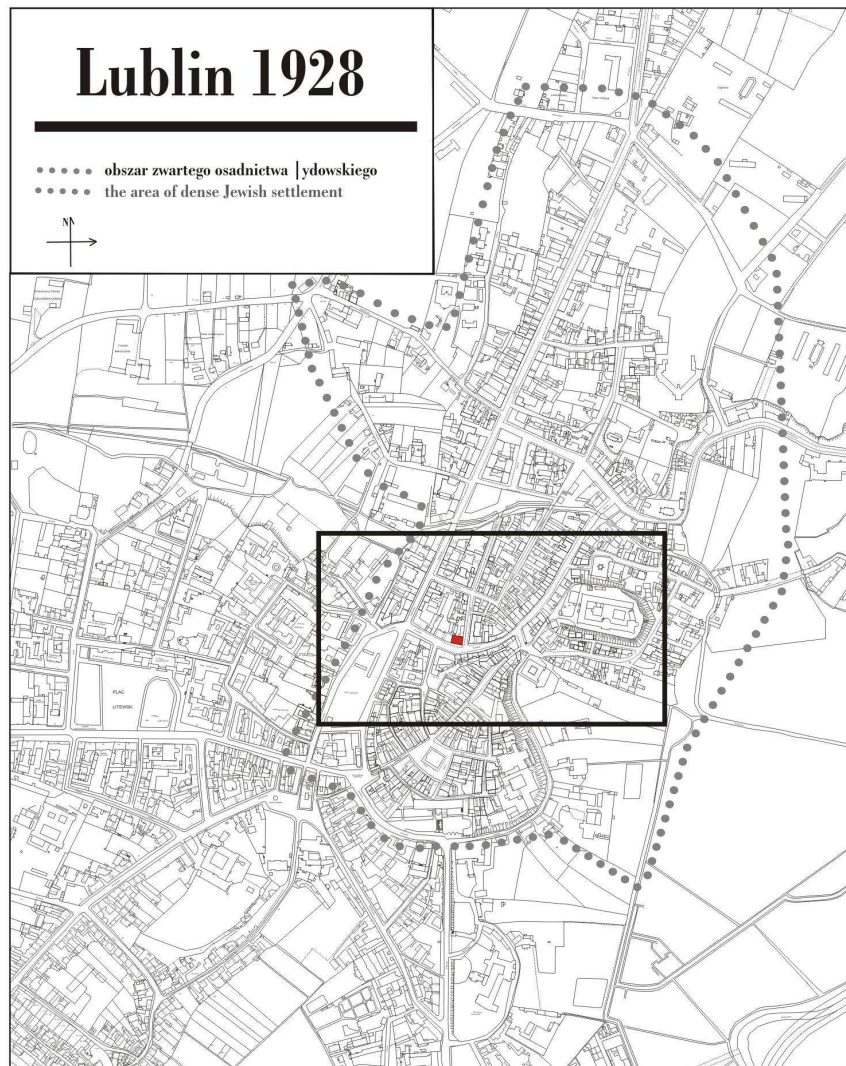


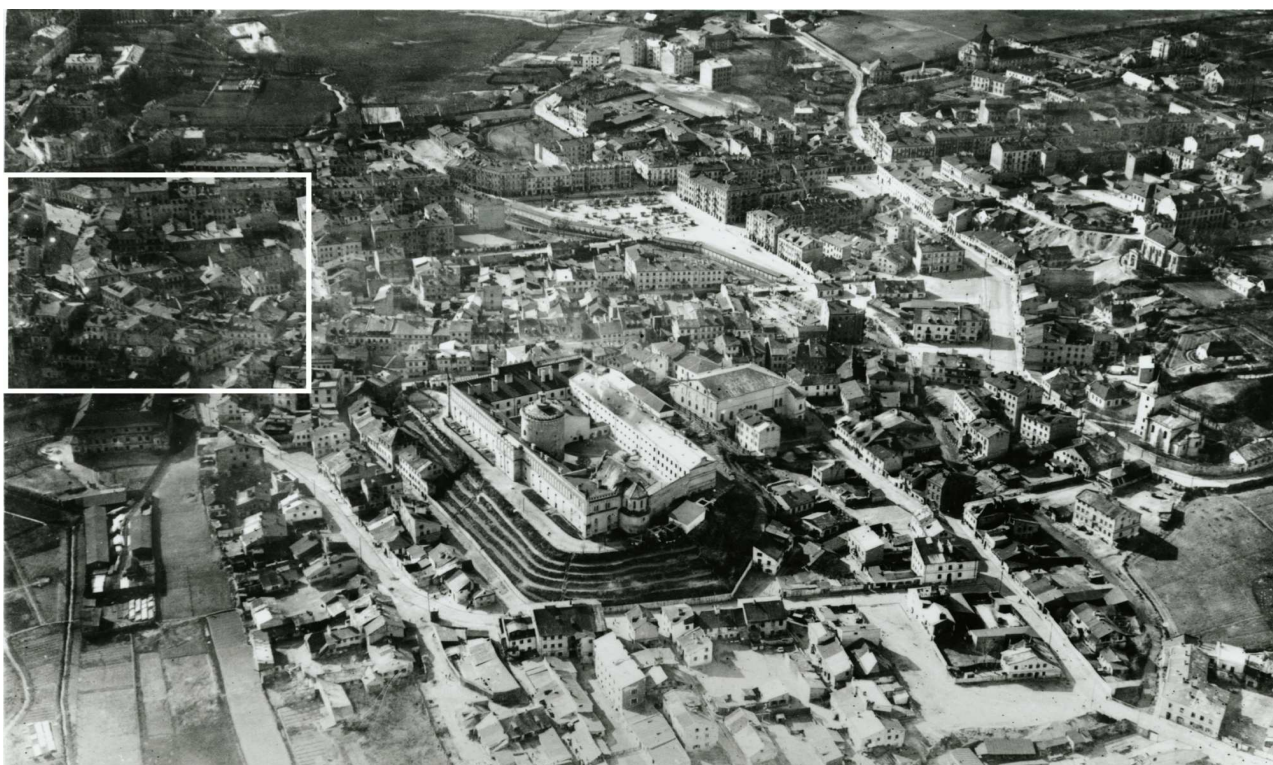
Kowalska 6/Furmańska 2

obecnie/currently, Kowalska 6



LOKALIZACJA NIERUCHOMOZCI - Kowalska 6/Furmańska 2

LOCATION OF THE PROPERTY - Kowalska 6/Furmańska 2



Panorama Lublina, lata 30./Panorama of Lublin in the 1930s,



**Fragment panoramy Lublina, lata 30., ul. Kowalska/A fragment of panorama of Lublin in the 1930s,
Kowalska street,**



**Fragment panoramy Lublina, lata 30., Kowalska 6/A fragment of panorama of Lublin in the 1930s,
Kowalska 6,**

Kowalska 6/Furmańska 2

obecnie/currently, Kowalska 6

Dawny numer policyjny / Former police number: 387
Numer hipoteczny / Mortgage number: 245 bądź 246
Numer przed 1939 / Number before 1939: Kowalska 6
Numer po 1944 / Number after 1944: -
Numer obecny / Current number: Kowalska 6
Właściciele / Owners:
dane z dnia 12.X.1896 Brodt Ajzyk
1915 Brodt Izrael

Fragmenty Historii Mówionych/Fragments of Oral History

Jochwet Flumenkiert

„Pierwszym mieszkaniem, które ja pamiętam, to była Kowalska 6, róg Furmańskiej 2. Pamiętam, że na dole w domu mieszkał u nas fryzjer jeden - Chuberman i też miał – na dole - w tym samym domu fryzjernię. Poza tym przeważnie były tam sklepy ze skórami, bo cała Kowalska ulica była znana jako skórne wyroby. Nie tylko wyroby, ale właśnie – skóry, bo wyroby - to znaczy na przykład torebki - też były, ale to właśnie głównie skóry tam sprzedawano. W domu byli różni ludzie, było część dość zamożnych – na pierwszym piętrze czy na parterze mieszkali dość biedni. Pamiętam – jakiś szewc i był znany w całej okolicy piekarz, który sprzedawał świetne bułeczki – bajgle się nazywały. Na rogu – pamiętam jak wyglądałam przez okna, to siedziała taka stara Żydówka, jak to stara – chyba miała wtedy dwadzieścia pięć lat, ale dla mnie była stara i zupełnie na ziemi siedziała i miała szeroką spódnicę i pod tym były ciepłe takie niby pączki, ale to nie były pączki, to były jakieś specjalne żydowskie jedzenie - bubalech”.

Marian Milsztajn

„Na Kowalskiej było wiele sklepów skórzanych, sklepie pod numerem 6 był kolega ojca z wojska. Znalazłem na fotografii ten sklep na Kowalskiej, w nim dwa razy do roku tatuś brał skóry. Przed pesach jechaliśmy dorożką i tatuś kupował towar na całą produkcję. Potrzebna była miękka skóra, twarda skóra, skóra do wnętrz. Potem jechaliśmy do kamasznika.”

Fotografie przedwojenne/Pre-war photographs



Kowalska 6, autor Stefan Kielsznia, 1938, zbiory fotografii Jerzego Kielszni.



Kowalska 6, autor Stefan Kielsznia, 1938, zbiory fotografii Jerzego Kielszni.



Kowalska 6, autor Stefan Kielsznia, 1938, zbiory fotografii Jerzego Kielszni.

Fotografie współczesne/Contemporary photographs



Elewacja boczna, Kowalska 6, fot. Marcin Moszyński, 2010.



Elewacja boczna, Kowalska 6, fot. Marcin Moszyński, 2010.



Fasada, Kowalska 6, fot. Marcin Moszyński, 2010.